Vibreur Hydraulique **VHY**

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

2019



Lisez ce manuel soigneusement et complètement avant d'utiliser la machine. Conservez-le comme référence.

Si vous ne comprenez pas une partie de ce manuel, contactez votre revendeur ou le représentant pour la France

Matériel pour la récolte et le travail des fruits

A M B R o u s s e t
impasse du Tilleul
38470 BEAULIEU - France

AMB ROUSSET

Tél : +33 (0) 4 76 36 73 73
Fax : +33 (0) 4 76 36 70 82
E-mail : contact@ambrousset.com

L12-010069_0J

INTRODUCTION

Toute l'équipe AMB vous félicite pour votre choix du vibreur hydraulique AMB.

Lisez ce manuel avant d'utiliser le vibreur hydraulique, les informations qu'il donne vous permettront d'effectuer un travail de qualité en toute sécurité. Conservez-le à portée pour vous en servir de référence. Demandez un autre manuel à votre revendeur s'il est perdu ou abîmé.

La sécurité dans l'emploi de cette machine dépend de la manière dont elle est utilisée avec les limitations expliquées dans ce manuel. Vous devez connaître et suivre **toutes** les règles de sécurité de ce manuel, du vibreur hydraulique et du tracteur.

Le vibreur hydraulique que vous avez acheté a été soigneusement conçu et fabriqué pour vous donner toute satisfaction. Comme tout engin mécanique, il nécessite nettoyage et maintenance. Lubrifiez-le comme indiqué. Suivez les règles et les informations de sécurité données dans ce manuel et sur les autocollants de sécurité du vibreur hydraulique et du tracteur.

Pour l'entretien, votre revendeur AMB possède la compétence, les pièces AMB et les outils nécessaires pour répondre à vos besoins.

Utilisez exclusivement les pièces d'origine AMB, les pièces « adaptables » ne sont pas au niveau de qualité nécessaire pour que la machine fonctionne correctement et en toute sécurité ; de plus, elles rendront la garantie caduque. Inscrivez ci-dessous le modèle et le numéro de série de votre machine :

MODÈLE : .....

N° DE SÉRIE (voir autocollants de sécurité pour le localiser) .....

Donnez cette information à votre revendeur pour obtenir les bonnes pièces.
Dans un souci de progrès constant, AMB se réserve le droit de modifier ses machines sans pour cela être tenu d'apporter ces modifications aux machines déjà vendues
Les illustrations et caractéristiques de ce manuel peuvent varier légèrement sur votre machine à cause de modifications apportées à la production

Tout au long de ce manuel le terme **IMPORTANT** est utilisé pour indiquer qu'une défaillance peut entraîner des dommages à la machine. Les termes **AVERTISSEMENT, ATTENTION et DANGER** sont utilisés avec le symbole alerte sécurité (un triangle avec un point d'exclamation) pour indiquer le degré de danger pour votre sécurité.



Ce symbole veut dire : attention, soyez attentif, votre sécurité est en jeu. Il rappelle les consignes de sécurité ou porte votre attention sur les pratiques dangereuses qui peuvent provoquer des blessures.



Attire votre attention sur un rappel des règles de sécurités qui peuvent causer des blessures si elles ne sont pas observées.



Attire votre attention sur un danger existant qui peut provoquer des blessures ou la mort si des précautions appropriées ne sont pas prises.



Attire votre attention sur un danger très important qui entraînera certainement des blessures irréparables ou la mort si les bonnes précautions ne sont pas prises.

Table des matières

INTRODUCTION 2
TABLES DES MATIÈRES 3
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 4
LISTE DE VÉRIFICATIONS 5
DESCRIPTION DE LA MACHINE 6
RÈGLES DE SÉCURITÉ 7
AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ 8
MISE EN SERVICE 9
UTILISATION 11
ENTRETIEN. 20
Toute les heures 20
Journalier 21
Toutes les 10 heures 25
Toutes les 20 heures 26
Toutes les 100 heures ou annuel - Toutes les 100 heures ou 3ans 27
Annuel. 28
Aux 50 heures puis toutes les 500 heures 29
Tous les 2 ans – 500 heures ou 5 ans 29
PANNES ET REMÈDES - COUPLES DE SERRAGE (daNm) 30
DÉCLARATION CE DE CONFORMITE 31
GARANTIE. 32
PIÈCES DÉTACHÉES 33
NOTES 35
CHANGEMENT COURROIE 36
ENTRETIEN BOUDIN 38
SCHÉMAS ÉLECTRIQUES 44

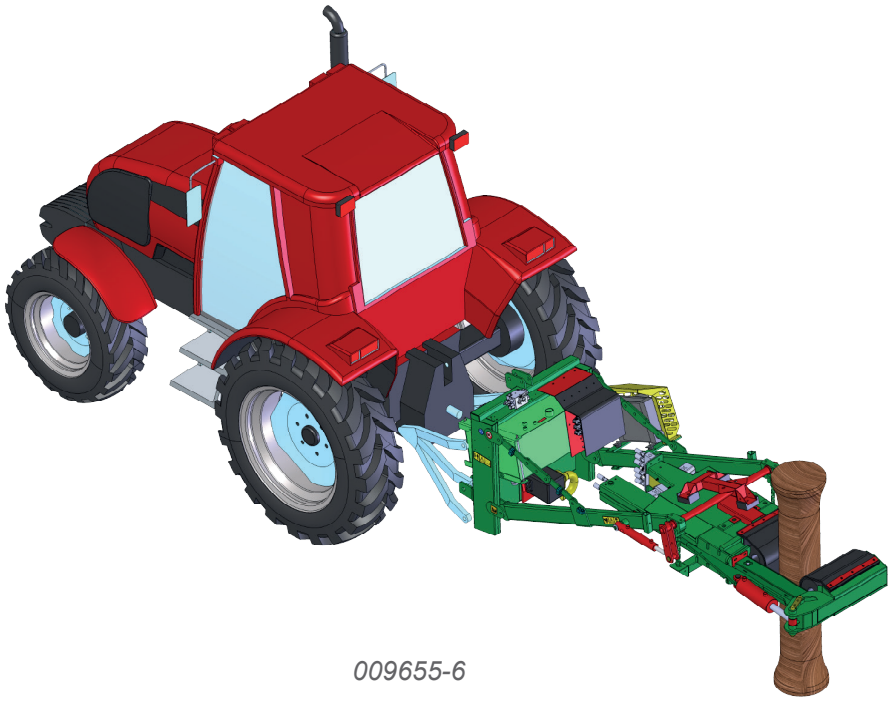
VIBREUR HYDRAULIQUE VHY

Caractéristiques générales

Le plus polyvalent de nos vibreurs attelés à l'arrière d'un tracteur.
Il est conçu pour vibrer les arbres fruitiers : noix, prunes, mirabelles, cerises, pommes à cidre.
Sa vibration en étoile a été pensée pour ne pas blesser l'arbre tout en assurant un travail optimal. Tous ses mouvements sont hydrauliques.
Décliné en plusieurs versions : commande manuelle ou électrique, refroidisseur d'huile, bras de différentes longueurs, il allie robustesse, haut rendement et douceur.
Les boudins creux, remplis de matière douce sont proposés en option. Ils sont tout particulièrement adaptés à la récolte des noix fraîches et à la vibration des arbres fragiles.

Caractéristiques techniques

Rendement	80 arbres/heure
Puissance nécessaire	75 ch
Transmission	Par 2 moteurs hydrauliques donnant un grand dynamisme au démarrage
	Pompe à palette
Réservoir huile	140 litres
Poste de conduite	distributeur manuel ou électrique
Tête de vibration	suspendue par 2 chaînes et 2 tampons d'appui
	Réglage hydraulique de l'orientation
Diamètre des troncs	600mm
Hauteur de vibration	de 0,50 à 2,40 m
Options	Tampons américains de serrage doux - balayettes rotatives - commande électrique refroidisseur d'huile - 4ème distributeur - grands bras sur vérin pour arbre très haut
Sécurité	Conforme aux normes CE
Dimensions	**Longueur** : 3m - **Largeur** : 1,17 m - **Hauteur** : 1,20 m
Poids	1 080 Kg / 1 130 Kg



009655-6

LISTE DE VÉRIFICATIONS

Au concessionnaire revendeur

✓ Le montage, l'installation et la mise en route du vibreur hydraulique sont la responsabilité du revendeur AMB.

✓ Lisez le manuel d'utilisation et d'entretien ainsi que les règles de sécurité.

✓ Vérifiez que les points indiqués sur les listes de vérifications avant livraison et à la livraison ont tous été vérifiés et éventuellement corrigés avant de laisser la machine à son propriétaire

Vérifications avant livraiso

✓ Vérifiez que tous les écrans, grilles de sécurité sont en place et en bon état

✓ Vérifiez que les autocollants de sécurité sont en place et en bon état. Remplacez-les si nécessaire

✓ Vérifiez que tous les vis et boulons sont serrés au bon couple (voir tableau en fin de manuel

✓ Garnissez les graisseurs et lubrifiez la machine

✓ Vérifiez que la machine fonctionne correctement

✓ Vérifiez l'état des courroies et de la transmission

Vérifications à la livraiso

✓ Montrez au client comment réaliser les réglages.

✓ Expliquez-lui l'importance de la lubrification et montrez-lui les points de lubrification sur la machin

✓ Montrez-lui les dispositifs de sécurité, grilles, déflecteurs ainsi que les options

✓ Présentez au client le manuel d'utilisation et d'entretien, demandez-lui de bien le connaître.

✓ Expliquez au client que lorsqu'il circule sur la route, il doit utiliser la signalisation adéquate.

Description de la machine

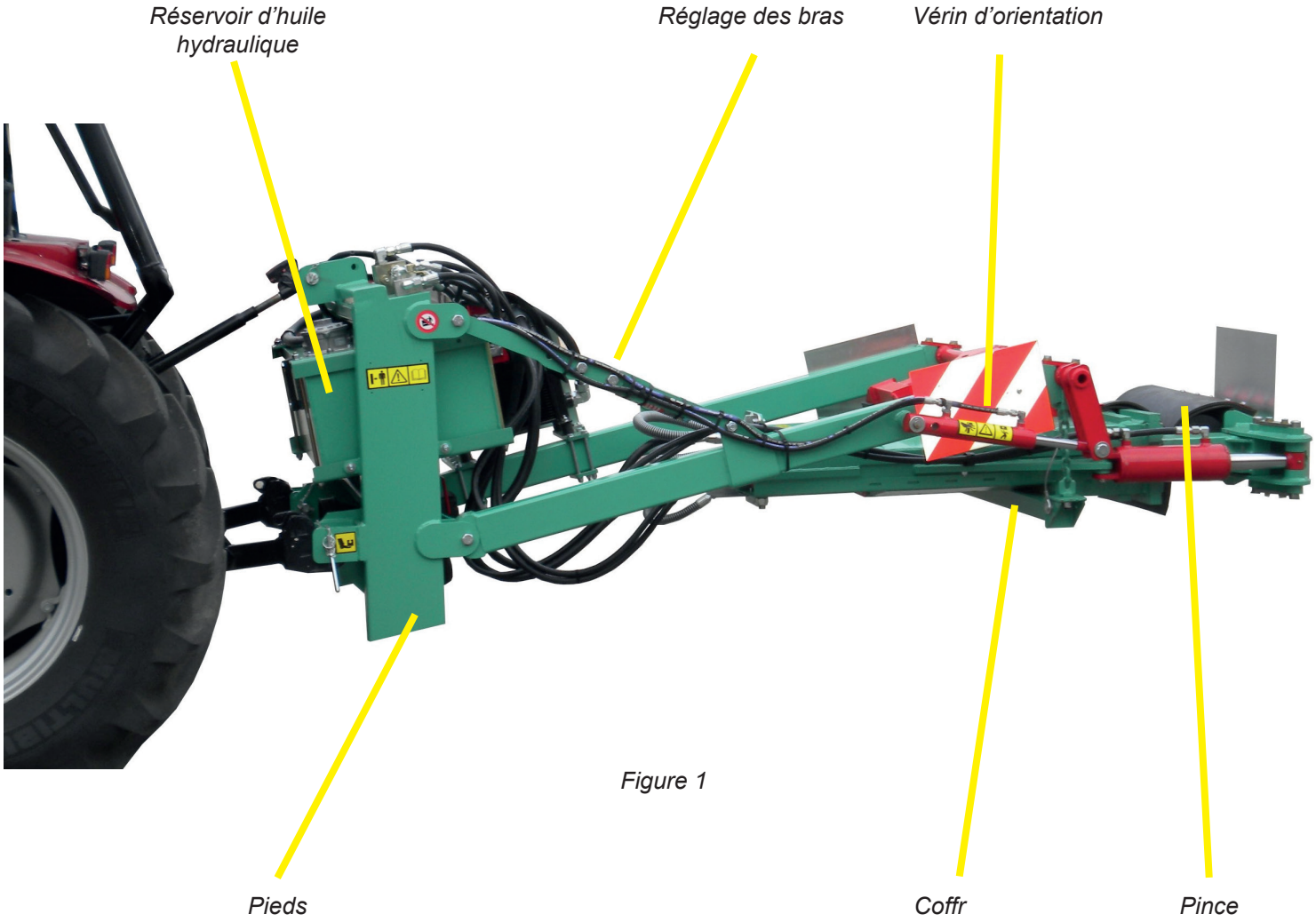


Figure 1

RÈGLES DE SÉCURITÉ

ATTENTION !
Quelques illustrations peuvent montrer la machine dépourvue d'écrans, de boucliers. N'utilisez jamais la machine sans ces dispositifs.

✓ Apprenez à arrêter la machine en cas d'urgence.

✓ N'autorisez personne à utiliser cette machine si elle n'a pas lu et compris ce manuel.

✓ N'autorisez pas les enfants à utiliser cette machine.

✓ Portez toujours des vêtements ajustés qui éviteront d'être happés par les pièces en mouvement ou de s'accrocher.

✓ Portez toujours des équipements de protection pour la tête, les yeux, les oreilles, les mains et les pieds lorsque vous utilisez cette machine.

✓ Travaillez exclusivement à la lumière du jour ou avec une bonne lumière artificielle

✓ Vérifiez que les autocollants de sécurité sont en place et en bon état

✓ Nettoyez les accumulations de boue ou de débris.

✓ Vérifiez que la machine est en bonne condition de travail avant de l'utilise .

✓ Vérifiez que tous les écrans, grilles, et boucliers sont en place et en bon état

✓ Vérifiez périodiquement le serrage de toute la boulonnerie

✓ Évitez les remblais instables, les rochers et les trous ; ils peuvent être dangereux lors des manœuvres ou le déplacement.

✓ Soyez particulièrement prudents lorsque vous travaillez sur des plans inclinés.

✓ Évitez les câbles aériens, les lignes à haute tension et les obstacles. Un contact avec des lignes hautes tension provoque une électrocution et la mort.

✓ Enclenchez tous les équipements de sécurité.

✓ Manœuvrez les commandes que si vous êtes assis correctement en face de ces commandes.

✓ Enclenchez tous les équipements de sécurité.

✓ Assurez-vous que l'utilisateur du vibreur hydraulique ou que toute personne devant la manœuvrer a bien lu et compris ce manuel d'instructions auparavant afin d'être au courant des consignes de sécurité à respecter durant la manœuvre.

AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ

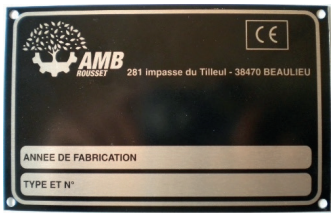
Notez l'emplacement de ces autocollants qui participent activement à votre sécurité, remplacez-les immédiatement s'ils sont endommagés ou absents. Commandez les auprès de votre revendeur.



Attention au risque de fuite d'huile



Ne montez pas sur la machine lorsqu'elle se déplace



Plaque d'identificatio

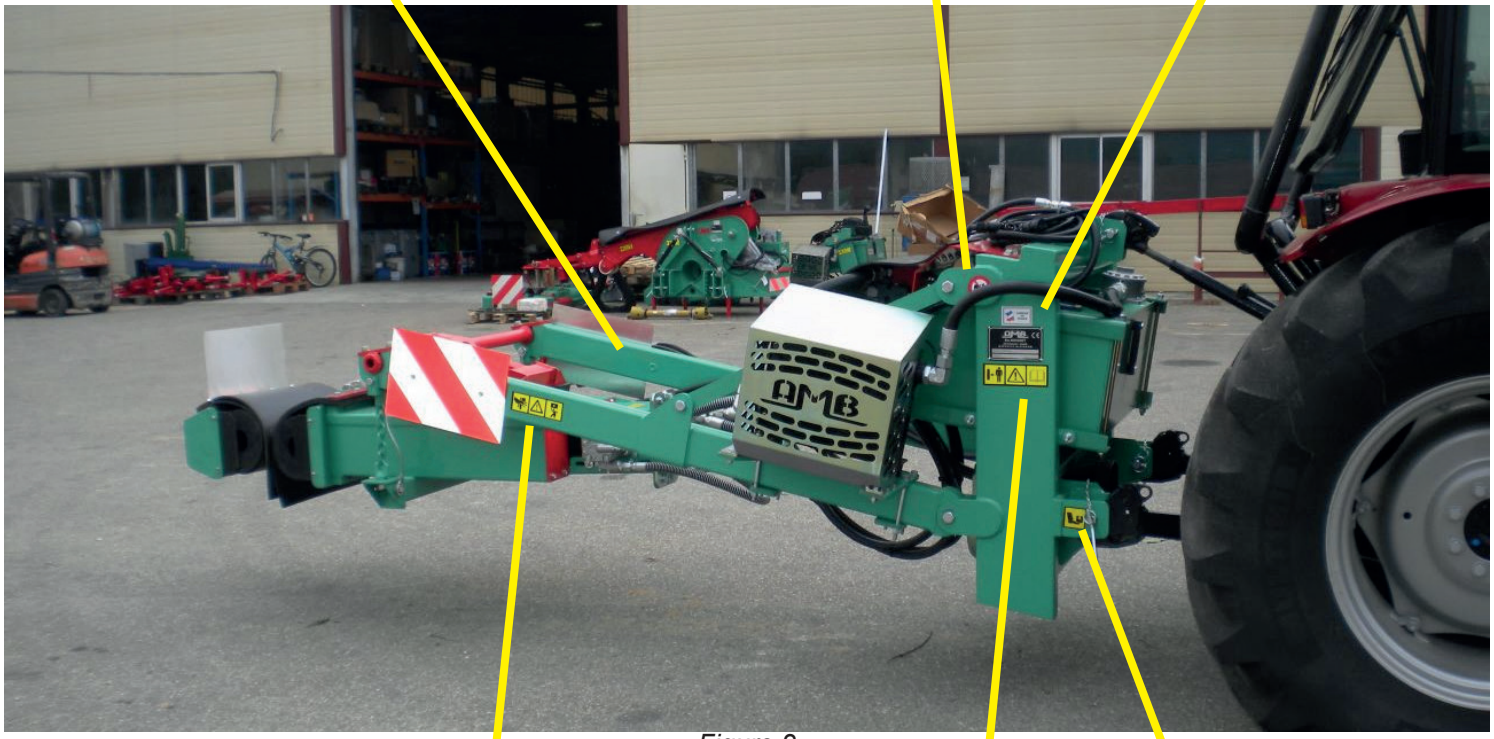


Figure 2



Attention au risque d'écrasement des mains



Lisez la notice d'utilisation. Éloignez-vous de la machine



Attention au risque d'écrasement des pieds

MISE EN SERVICE

Le vibreur hydraulique doit être livré, lubrifié et réglé pour des conditions d'utilisation normales

AVERTISSEMENT !

Portez toujours des chaussures de sécurité, et des équipements de protection pour les mains lorsque vous attelez la machine.

Attelage du vibreur

Le vibreur doit être attelé à l'arrière du tracteur agricole par l'intermédiaire d'un relevage trois point.
Vérifiez que le relevage du tracteur est capable de soulever le vibreur hydraulique

ATTENTION !

Utilisez systématiquement le contrôle de position du relevage de votre tracteur lorsque vous utilisez le vibreur hydraulique. N'utilisez jamais le contrôle d'effort. Tenez vos mains à distance de l'attelage, vous pouvez vous faire écraser les mains !

- Déposez les axes d'attelage supérieur et inférieur sur le vibreur (repère A).

- Reculez le tracteur jusqu'à ce que les bras inférieurs de l'attelage du tracteur (repère B) soient seulement quelques centimètres sous l'attelage du vibreur (repère C).

- Arrêtez le moteur, mettez la transmission au point mort, serrez le frein à main et retirez la clé de contact

- Attelez d'abord le bras inférieur non réglable du relevage tracteur (chandelle non réglable).

- Attelez ensuite la chandelle réglable, en ajustant sa longueur, si nécessaire.

- Attelez la barre de poussée (3ème point) du relevage du tracteur au vibreur (repère D). Sécurisez les axes avec les goupilles. (repère A).

- Relevez le vibreur jusqu'à ce que le cardan soit à l'horizontale puis accrocher les tirants. Réduire la longueur du tirant droit de façon à équilibrer le tracteur pour compenser le balourd

- Afin d'équilibrer le tracteur, il se peut que vous deviez utiliser des masses avant. Au moins 25 % de la masse de l'attelage doit être sur l'essieu avant. Mettez des masses en conséquence.

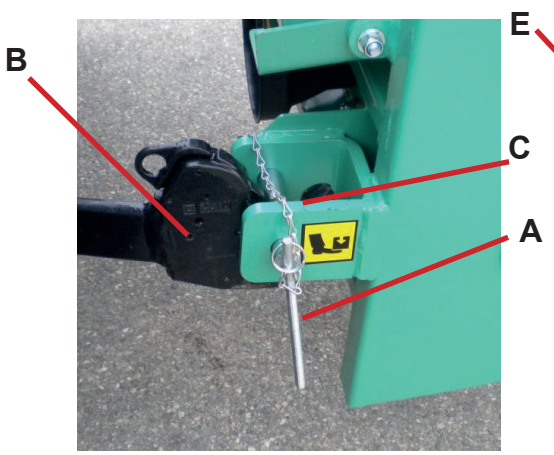


Figure 3

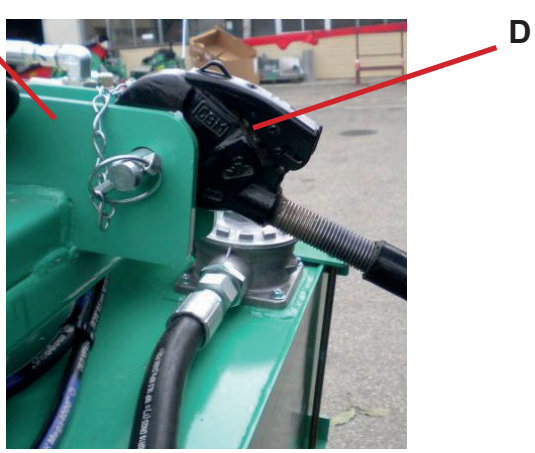


Figure 4

MISE EN SERVICE

Montage de la transmission

Cherchez la position de l'attelage, où la transmission est la plus allongée. Puis vérifiez en démontant la transmission qu'il reste un emmanchement d'un minimum de 150 mm (figure 5)
Cherchez ensuite la position de l'attelage ou la transmission est la plus courte, vérifiez qu'il reste un jeu d'environ 40 mm.

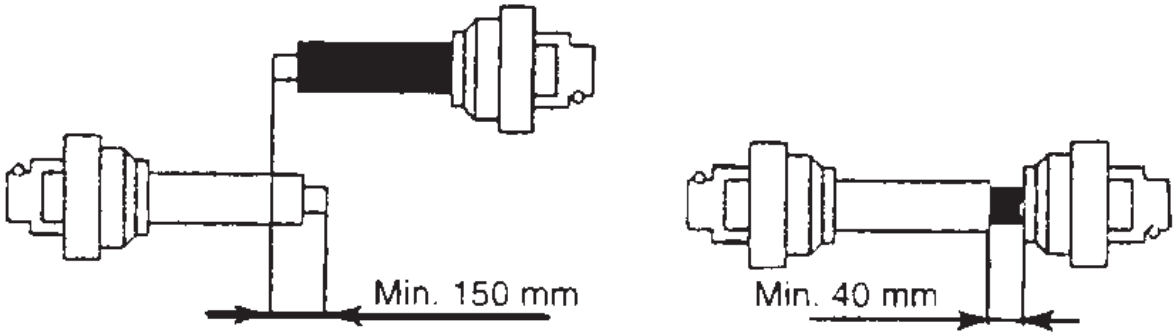


Figure 5

ATTENTION !
Ce réglage n'est valable que pour un modèle de tracteur.
Vous devez impérativement refaire ces vérifications si vous changez de tracteu .

Vérifiez que les mâchoires de la transmission sont fermement verrouillées sur le tracteur, et sur le vibreur.
Vérifiez que les protecteurs de transmission sont en place, en bon état et immobilisés en rotation par leurs chaînes.

ATTENTION !
En fonctionnement aucun des angles de la transmission ne doit excéder 20° (figure 8

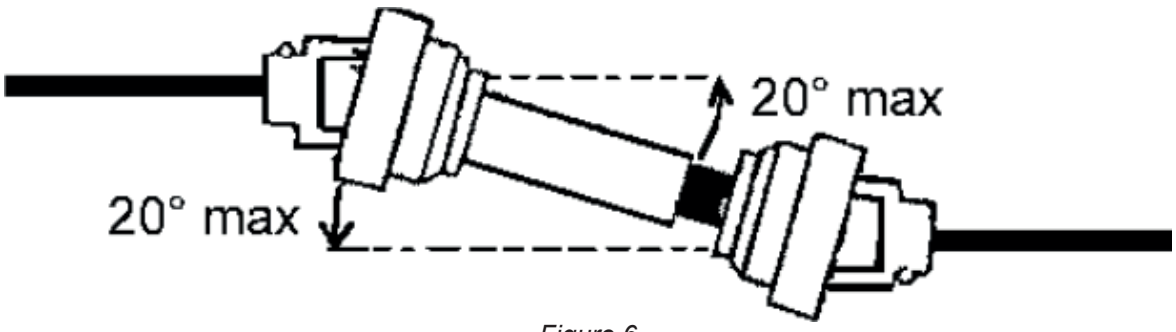


Figure 6

AVERTISSEMENT !
Après avoir accroché les tirants, il ne faut plus utiliser le relevage du tracteur.

MISE EN SERVICE

ATTENTION !
Ne restez jamais sous le vibreur hydraulique lorsque celui-ci est relevé.

Réglage des bras

On peut éventuellement régler la hauteur des bras suivant si les arbres que vous allez vibrer sont des basses tiges» (arbres ayant un tronc dont la hauteur est faible), ou des «hautes tiges» (arbres ayant un tronc haut). Pour des «basse tige» le serrage de la pince sur le tronc se fera en bas, et en haut pour des «hautes tiges». Pour régler la hauteur des bras procédez comme suit :
Le vibreur étant attelé au tracteur, posez le à terre.
- Arrêtez le moteur, mettez la transmission au point mort, serrez le frein à main et retirez la clé de contact.
- Passez un cric sous le bras que vous allez régler Le réglage se fait en jouant sur la position des boulons (repère A) par rapport aux trous des bras (repère B).
- Dévissez les deux écrous (repère A) et enlevez les.
- Pour lever ou baisser le bras à la hauteur voulu, levez le cric pour élever le bras ou baissez le cric pour abaisser le bras jusqu'à faire correspondre deux trous à la position souhaité.
- Remettez les boulons, serrez le, au couple prescrit (voir tableau page 28).
- Procédez de même pour l'autre bras. Veillez bien à ce que les bras soient à la même hauteur.

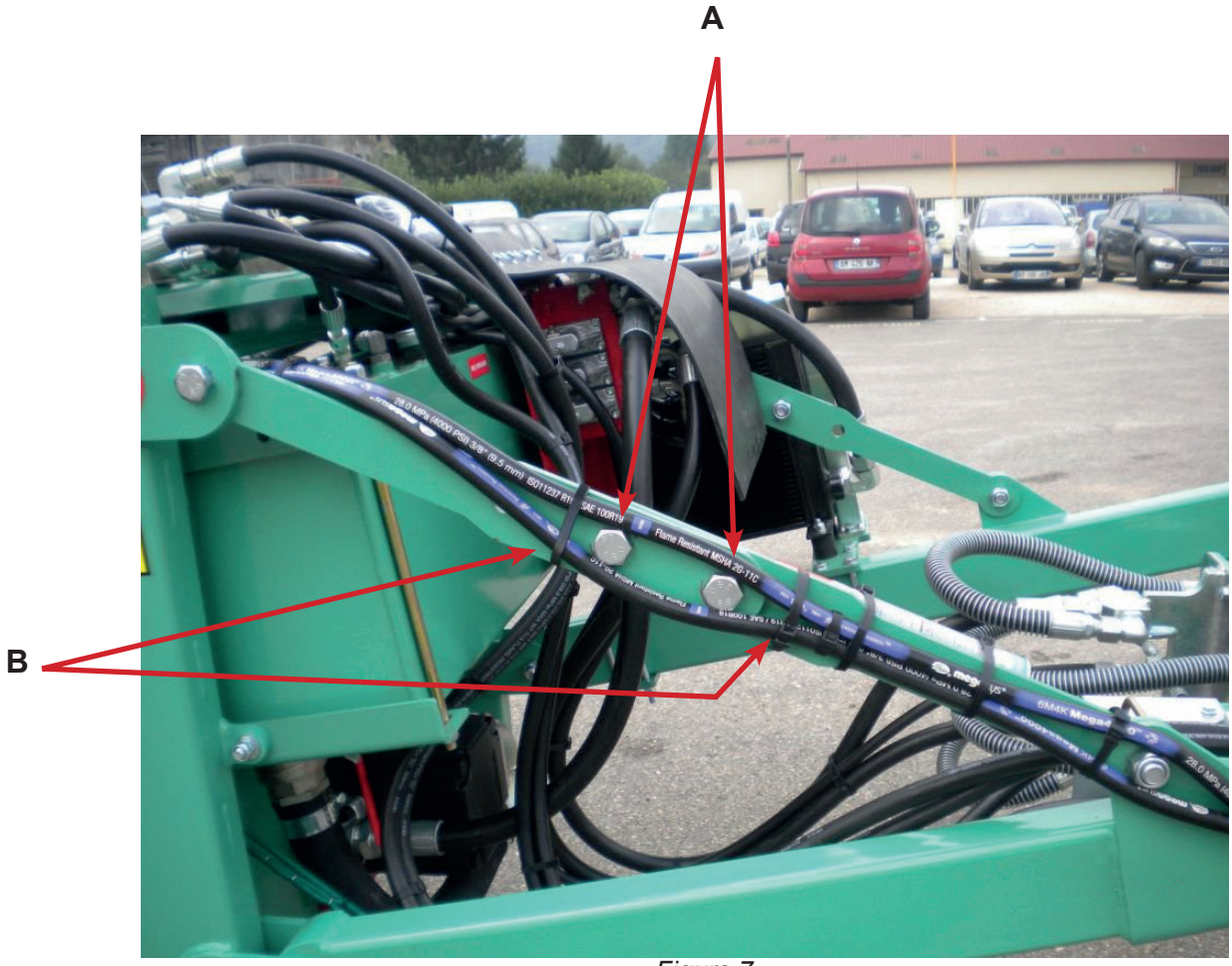


Figure 7

Réglage orientation porte distributeur

Pour pouvoir travailler dans de bonnes conditions, il est possible de régler l'orientation du porte distributeurs hydraulique pour approcher ou éloigner les manettes de commande.

- Pour cela, desserrez légèrement la vis centrale (repère A).
- Desserrez la vis de réglage (repère B).
- Incliner à votre convenance le porte distributeur.
- Resserrez la vis de réglage, puis la vis centrale.

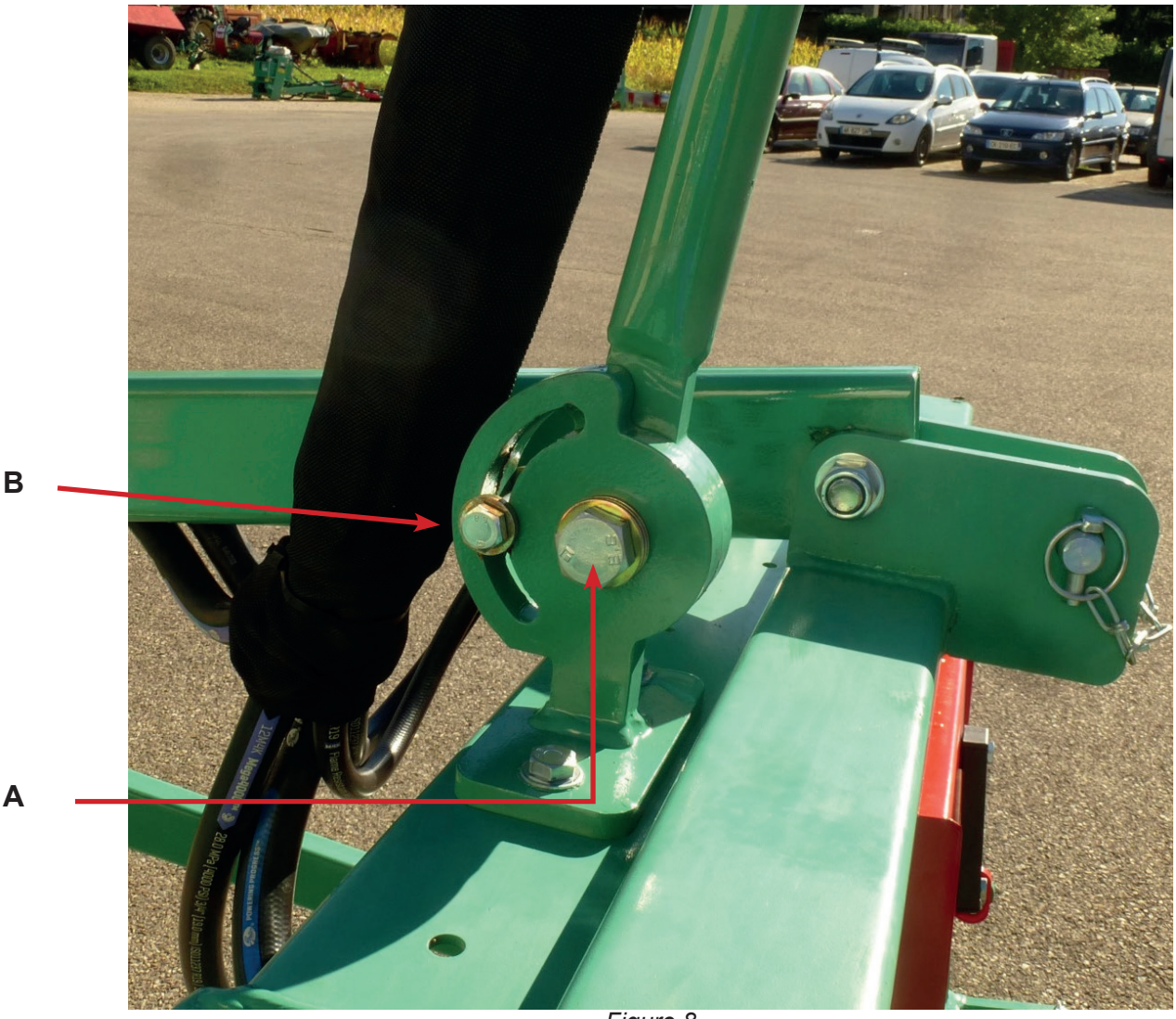


Figure 8

UTILISATION

DANGER !
La sécurité est une des préoccupations principales dans la conception et la fabrication de ce vibreur hydraulique. Cependant, tous les efforts du constructeur peuvent être réduits à néant par la négligence de l'utilisateur. La prévention des accidents dépend étroitement de la prudence et de la formation du personnel chargé de l'utilisation, de l'entretien de cette machine.
Le meilleur dispositif de sécurité est un utilisateur prudent et informé ; nous vous demandons d'être cet utilisateur.

L'utilisateur de cette machine est responsable de son utilisation en toute sécurité. Il doit être qualifié et formé à l'emploi de cette machine. Lisez les consignes de sécurité.
Cette machine est prévue pour vibrer des arbres. Elle n'est pas prévue pour vibrer des objets durs, des détritus qui pourraient endommager la machine et causer des blessures à l'utilisateur.

DANGER !
N'utilisez jamais le vibreur hydraulique sans avoir d'abord effectué toutes les opérations décrites au chapitre entretien.

DANGER !
Le régime de prise de force est de 540 tr/min.
Ne jamais dépasser 540 tr/min.

Signalisation du vibreur pour une utilisation sur la route

Lors de la circulation sur la route, il est impératif pour plus de sécurité de circuler avec les plaques de signalisation (repère A). Positionner le dispositif de signalisation (repère B) entre les 2 boudins puis serrer la pince pour le maintenir.

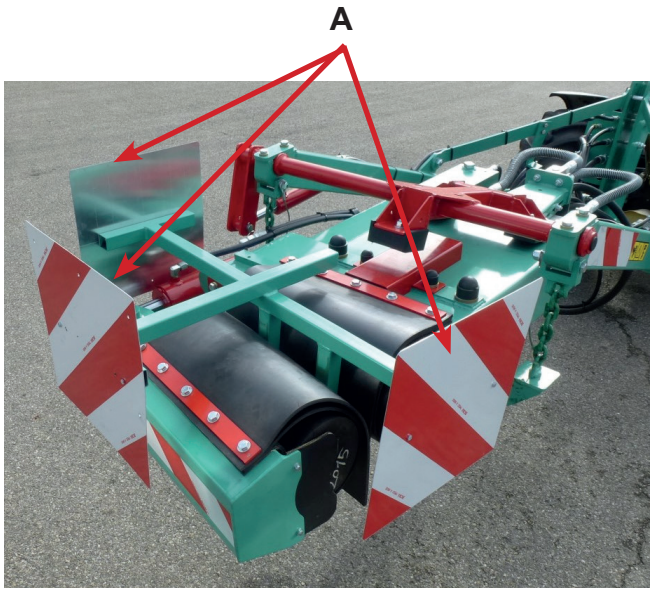


Figure 9

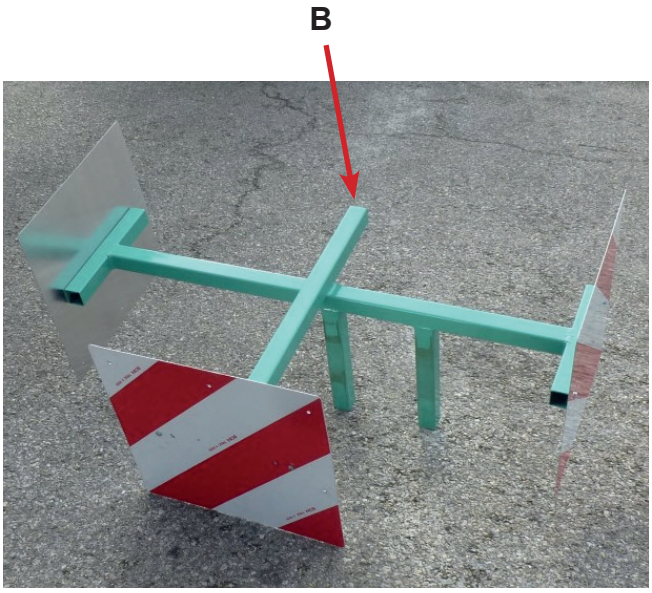


Figure 10

UTILISATION

Description de la commande manuelle (standard)

Référez-vous à la figure 1. Celle-ci décrit à quoi correspondent les différents types de commandes

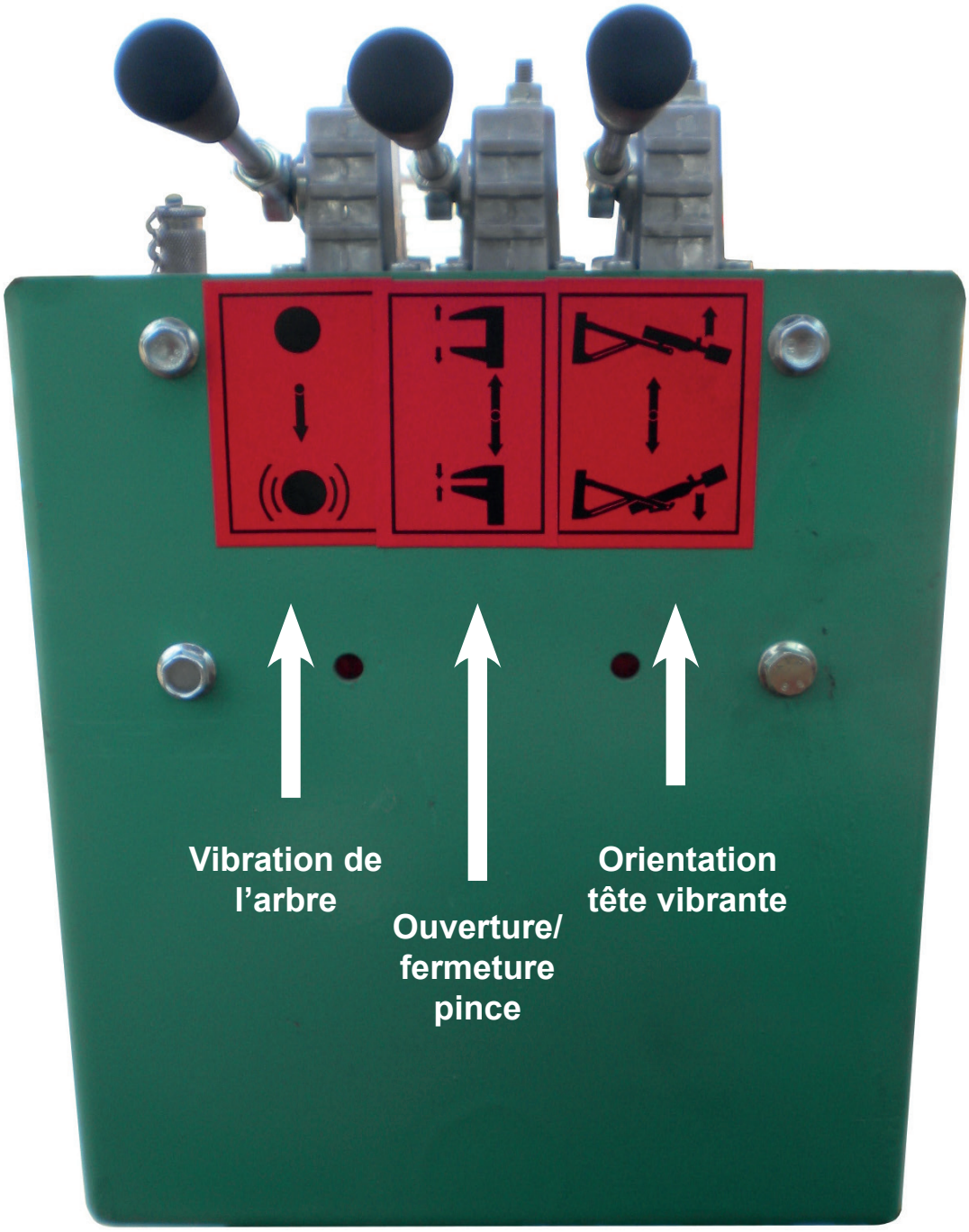


Figure 11

Afin de vous habituez à la poignée de la commande,
faire tourner la prise de force au ralenti, ouvrir et fermer le levier de la pince,
celui de l'inclination verticale et de la vibration.

UTILISATION

Description de la commande électrique (option)

Référez-vous aux gures` cidessous.` lles` décrivent à quoi correspondent les différents types de commandes.

Repère`A : Vibration de l'arbre

Repère B : Orientation du coffre

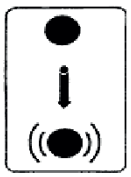
Repère C : Arrêt d'urgence

Repère D : Rotation du giro à hélices (OPTION)

Repère E : Joystick



Figure 12



Appuyer sur le bouton central de la poignée pour vibrer l'arbre.



ATTENTION !

Si le buzzer (signal sonore) retentit = surchauffe ou niveau bas

Température huile hydraulique excessive	**- Vérifiez les niveaux Nettoyez la grille du refroidisseur (présence de feuilles) - Vérifiez le fusible 15A dans la boite électrique fixée sur le vibreur (fusible refroidisseur)**

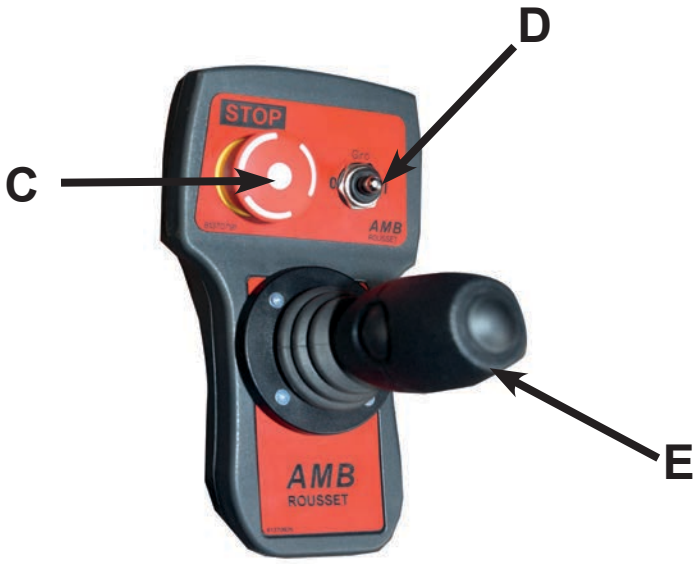
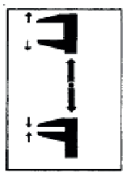


Figure 13

UTILISATION

Utilisation du joystick sans le bouton poussoir

Vers l'avant : desserrage pince (figure 14)
Vers l'arrière : serrage pince (figure 14)



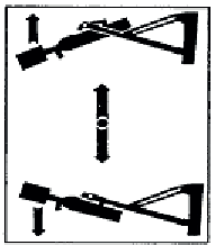
Actionner la poignée vers l'avant pour ouvrir la pince (de la tête vibrante) ou à l'arrière pour la fermer



Figure 14

Utilisation du joystick avec le bouton poussoir (repère A)

Maintenir le bouton A enfoncé
Vers la gauche : orientation de la pince vers le bas (figure 15)
Vers la droite : orientation de la pince vers le haut (figure 15)



Actionner la poignée vers la droite pour lever la tête vibrante ou vers la gauche pour la descendre



Figure 15



Fusibles protection dans boitier ELECTRIQUE
7.5A : mouvements
15A : ventilateur refroidisseur hydro

Figure 16

UTILISATION

Refroidisseur d'huile (option)



Figure 17

Utilisation du vibreur

ATTENTION !

Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non qualifiées utiliser la machine.

N'utilisez pas la machine à proximité d'autres personnes ou d'objets qui pourraient être atteints par le débattement de l'outil.

Personne d'autre que le chauffeur ne doit se trouver sur le tracteur.

Avant chaque utilisation, ouvrez la vanne d'huile sous le réservoir. La position ouverte correspond à la position verticale de la manette, la position fermée à la position horizontale (repère A).
Fermez toujours la manette lors du transport.
Vous pouvez maintenant enclencher la prise de force du tracteur.

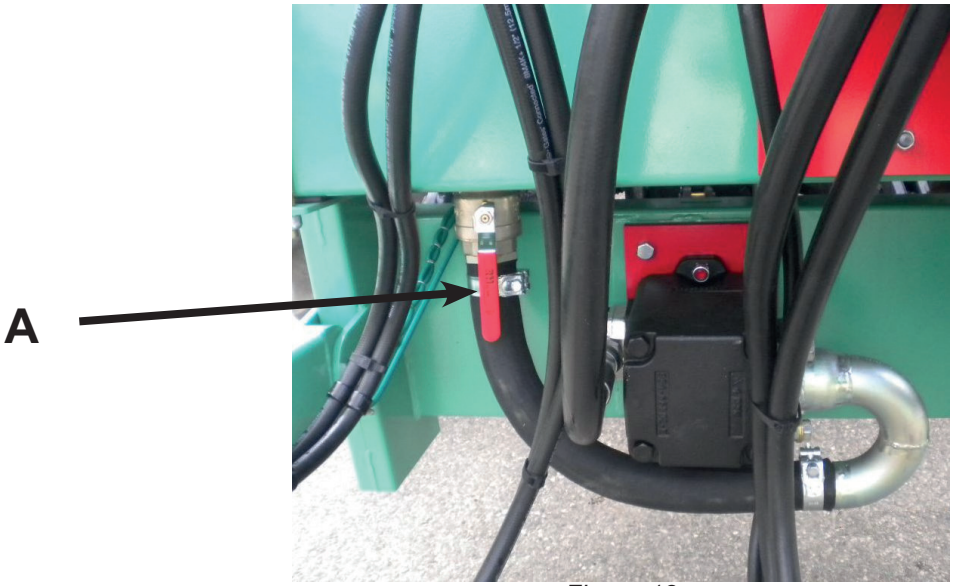


Figure 18

Utilisation

ATTENTION !
Avant chaque utilisation du vibreur hydraulique télescopique, contrôler la tension de la courroie de la tête vibrante. Reportez-vous pour cela au chapitre entretien journalier

Pour faire tomber les fruits de l'arbre à l'aide du vibreur, procédez comme suit.

- Pour obtenir le meilleur résultat possible, il faut aligner le centre de l'arbre avec l'axe central de la machine. Celui-ci correspond au tube central de l'avion d'orientation (repère A).
- Afin de bien vibrer l'arbre, la pince doit être parallèle au sol. Corrigez sa position avec la manette du vérin d'orientation verticale.

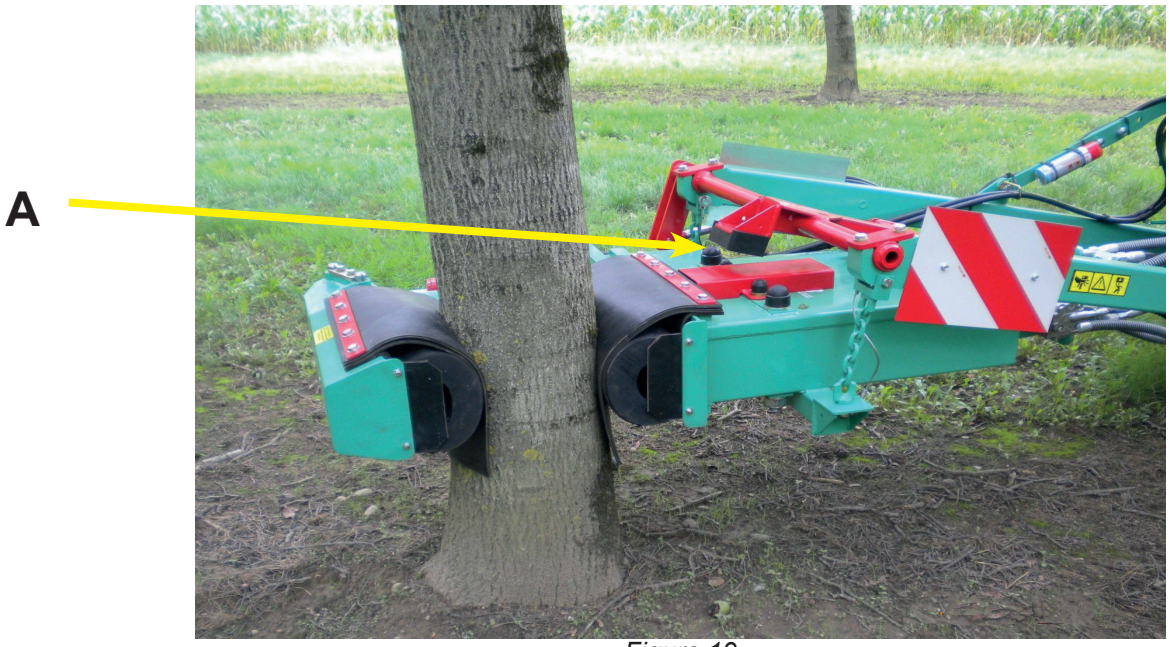


Figure 19

- Prendre l'arbre dans la pince (en haut pour des arbres ayant de gros troncs, en bas pour des petits troncs).
- Amener le régime moteur du tracteur au environ de 1200 tr/min puis serrez l'arbre au maximum du tarage du distributeur.
- Mettez le moteur du tracteur à son régime de puissance maxi.
- Secouez l'arbre par phase de 3 à 4 secondes jusqu'à ce que tous les fruits soient tombés.
- Lorsque vous avez fini de vibrer l'arbre, diminuez le régime de rotation du moteur, puis desserrez la pince.
- Passez à l'arbre suivant en répétant ces opérations.

UTILISATION

Réglage de la pression de serrage de la pince

Votre vibreur dispose d'un réglage de la pression de serrage de l'arbre. Le réglage d'usine est de 180 bars. Vous pouvez descendre cette pression à 150 bars si vos arbres sont en montée de sève ou très fragiles. Le maximum est de 210 bars mais nous déconseillons fortement de dépasser les 180 bars.
Pour régler la pression procéder comme suit :
- Il faut être deux personnes.
- Brancher le manomètre (repère A), livré avec le vibreur.
- Desserrer le contre écrou (repère B)
- L'opérateur sur le tracteur doit embrayer la prise de force et la maintenir à 540 t/min puis serrer la pince.
- Le deuxième opérateur observe alors une pression de 180 bars, il doit alors tourner la molette (repère C) jusqu'à la pression souhaitée.
- Arrêter la prise de force.
- Démonter le manomètre (repère A).
- Resserrer le contre écrou (repère B)

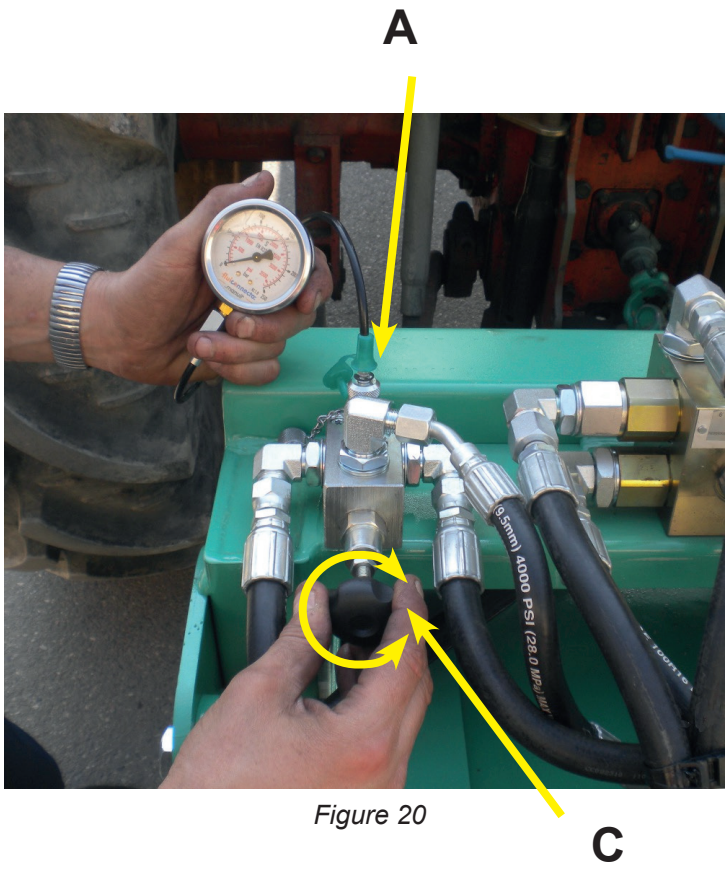


Figure 20

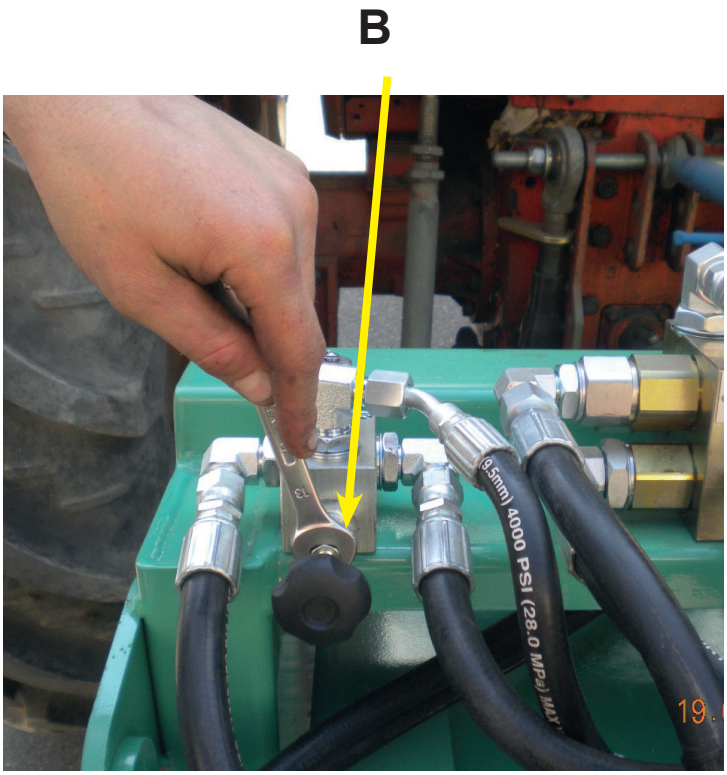


Figure 21

UTILISATION

Si vous ne respectez pas l'entretien de la machine, vous risquez de provoquer des défaillances qui ne sont pas couvertes par la garantie. Vous risquez également de provoquer des blessures à l'utilisateur et aux gens qui se trouvent autour de la machine.
Les opérations prévues pour l'entretien journalier (avant de démarrer la machine) doivent être réalisées par l'utilisateur.
Demandez à votre revendeur d'examiner la machine si vous rencontrez des problèmes.
Demandez à AMB le nom de votre revendeur si vous ne le connaissez pas.

DANGER !
Avant d'effectuer entretien ou dépannage sur le vibreur, arrêtez le moteur du tracteur, serrez le frein à main puis enlever la clef de contact et sécurisez-vous en mettant la cale de sécurité. Ne laissez personne approcher du poste de conduite.

ENTRETIEN TOUTES LES HEURES

Refroidisseur d'huile

Débarrasser la machine des accumulations de débris susceptibles de s'enflammer au contact des parties chaudes.

Le nettoyage du radiateur (repère A) doit être fait toutes les 5 heures. Il s'effectue à l'air comprimé



Figure 22

ENTRETIEN JOURNALIER

AVERTISSEMENT !

Référez-vous toujours à cette notice avant de commencer l'entretien. Effectuez les opérations suivantes tous les jours ou à chaque fois que vous vous servez de la machine.

Tension de la courroie

Vérifiez l'état de la courroie : elle ne doit pas être fendue ou craquelée ou encore effrangée. Changez-l immédiatement si elle est abîmée.

Le contrôle de la tension de la courroie se fait grâce à la fenêtre pratiquée dans le caisson (repère A).

Une courroie bien tendue doit avoir une flèche de 1 cm sous une force de 3 kg

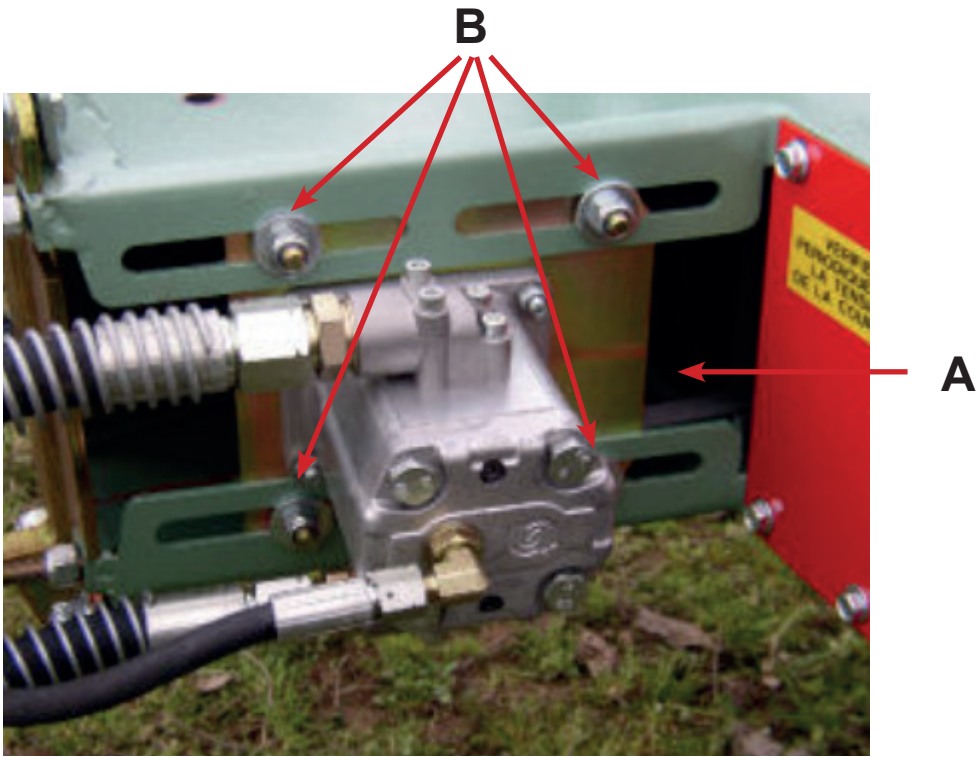


Figure 23

AVERTISSEMENT !

Une courroie détendue va patiner, transmettra mal le mouvement et risque également de s'user très rapidement alors qu'une courroie trop tendue fait forcer les roulements et paliers, et provoque des défaillances prématurées.

ENTRETIEN JOURNALIER

Si la tension de la courroie n'est pas adéquate, il faut la régler. Pour cela procéder comme suit.

- Desserrez les quatre écrous (page 23, repère B).
- Si la courroie n'est pas assez tendue, vissez les 2 écrous tendeur (repère A).
- Si la courroie est trop tendue, dévissez les 2 écrous tendeur (repère A).
- Lorsque vous avez obtenu la bonne tension, resserrez les quatre écrous (page 23, repère B).
- Vérifier à nouveau la tension. Refaire le réglage si la courroie n'est pas correctement tendue

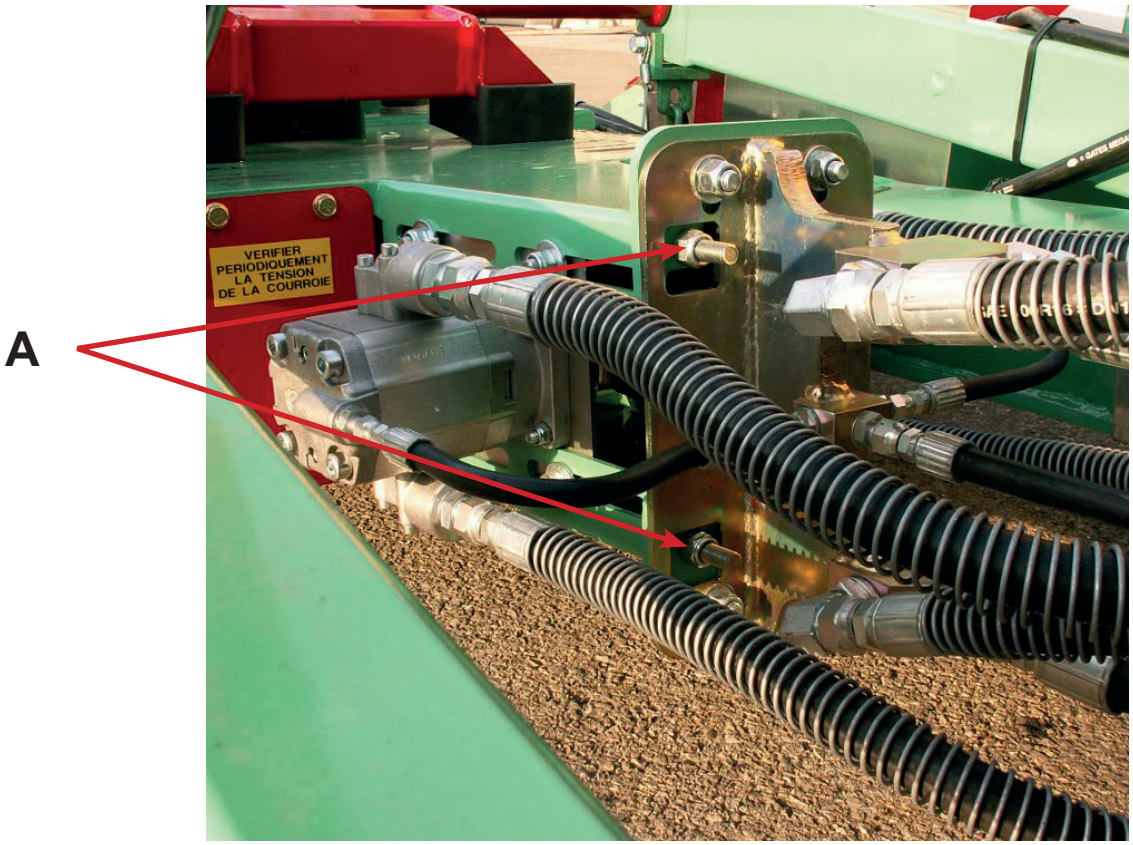


Figure 24

ENTRETIEN JOURNALIER

Niveau d'huile du circuit hydraulique

ATTENTION !

Les causes principales de défaillances des systèmes hydrauliques est la pollution de l'huile. Faites attention à ne pas introduire dans le circuit hydraulique des corps étrangers.

Avec la machine arrêtée depuis plusieurs heures sur un sol plat et de niveau.

Le niveau doit atteindre le trait (repère A). Si ce n'est pas le cas, rajouter de l'huile UNIL HYDRO-LUX 46 par le bouchon de remplissage (repère B).

AVERTISSEMENT !

Le trait (repère C) sur la jauge indique le niveau mini. Pour la bonne marche du vibreur, le niveau d'huile ne doit jamais atteindre ce niveau.

L'huile doit être échangée en cas de présence d'eau, lorsque l'huile prend une teinte laiteuse opaque.

Dans ce cas la, demandez à votre revendeur d'effectuer l'échange de l'huile

Vérifiez qu'il n'y ait pas de fuites au système hydraulique

Ne dépassez pas le niveau du réservoir car l'huile en excès s'échappera sur le sol par le trop plein

DANGER !

Ne cherchez pas les fuites avec les doigts ou les mains. Utilisez un carton ou une planche de bois. Les fuites d'huile sous pression peuvent pénétrer sous la peau et causer un empoisonnement du sang. Consultez immédiatement un médecin si vous êtes atteint

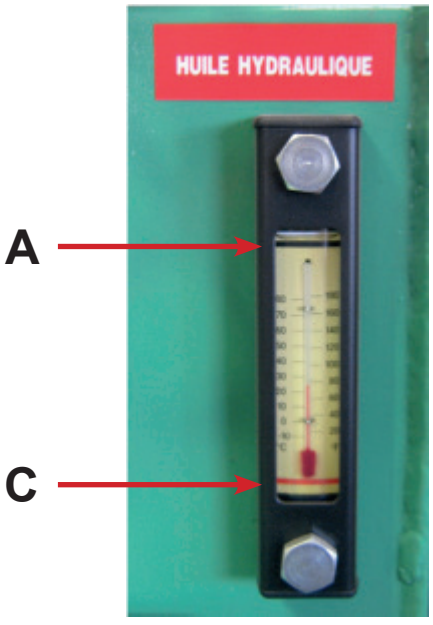


Figure 25

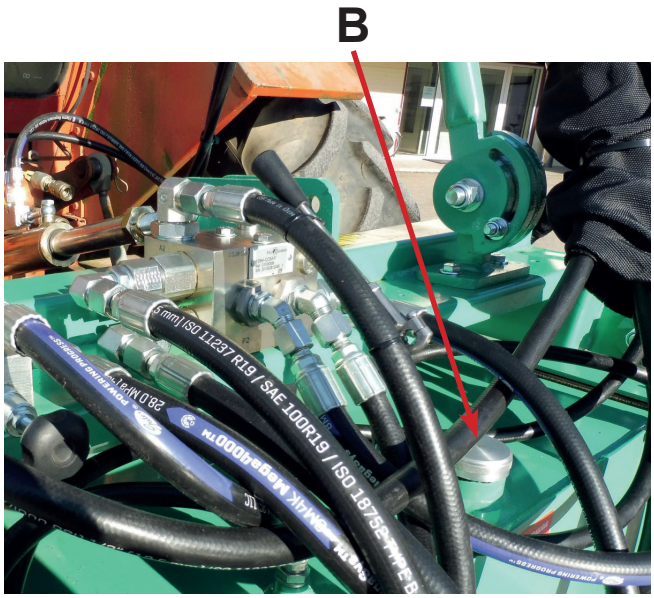


Figure 26

ENTRETIEN JOURNALIER

Graissage

Graissez avec de la graisse multifonctionnelle les 2 chaînes de suspension du coffre (repère A) et particulièrement les points d'usure (repère B).

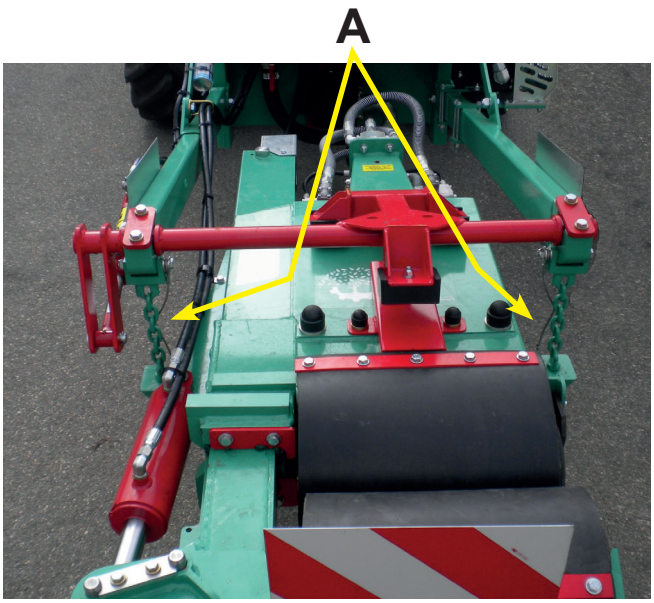


Figure 27

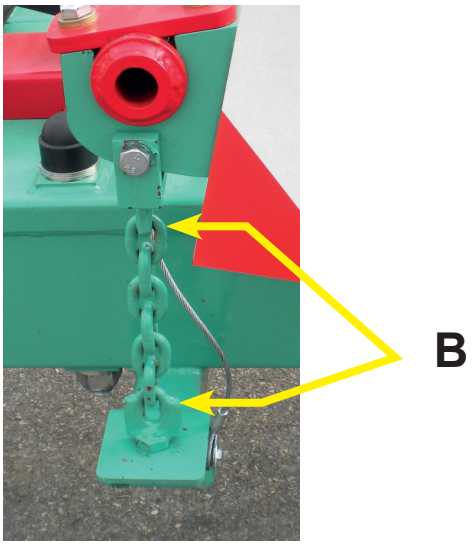


Figure 28

État des caoutchoucs

Vérifiez que les 2 bavettes des mâchoires de la pince (page 25, repère A) et les tampons d'équilibrage de l'avion (page 25, repère B) sont en bon état. Remplacez les immédiatement s'ils sont endommagés.

État des flexibles et tuyaux hydraulique

Vérifiez que les flexibles et tuyaux hydrauliques sont en place et en bon état. Ils ne doivent pas êtr fendus ou coupés ni être troués. Changez-les immédiatement s'ils sont abîmés.

Autocollants de sécurité

Vérifiez que les autocollants de sécurité sont en place et en bon état.

Serrage de la boulonnerie

Vérifiez que toute la boulonnerie est correctement serrée. Les vibrations du vibreur hydraulique ont tendance à desserrer les vis et les écrous. Pour le serrage voir tableau p 30.

ENTRETIEN TOUTES LES 10 H

Graissage

Graissez sans excès à l'aide d'un aérosol contenant une huile spéciale en silicone sous la 1ére bavette (repère A) ainsi que le tampon d'équilibrage de l'avion (repère B)

Ne graissez pas si la bavette est suffisamment grass

ATTENTION !

N'exagérez pas le graissage, il en résulterait une perte de vibration

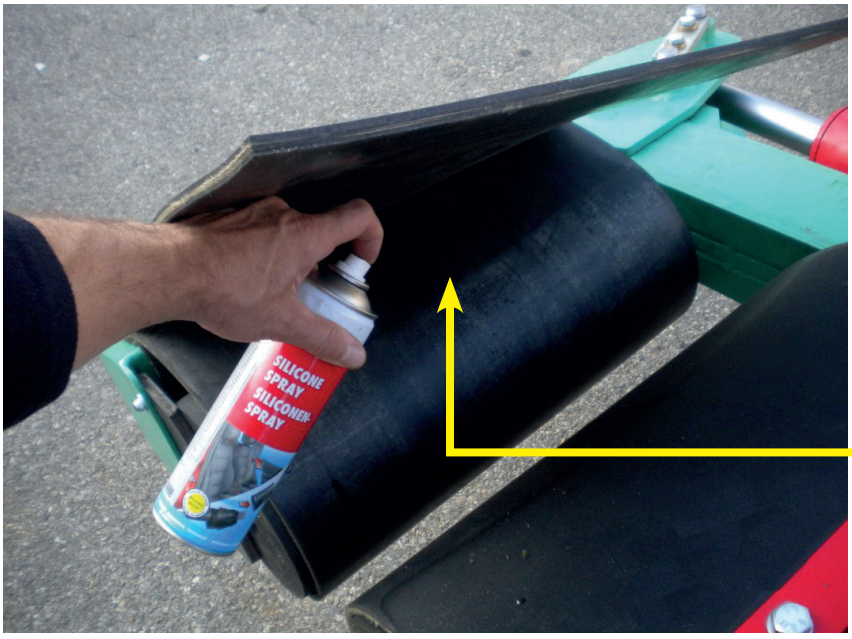


Figure 29

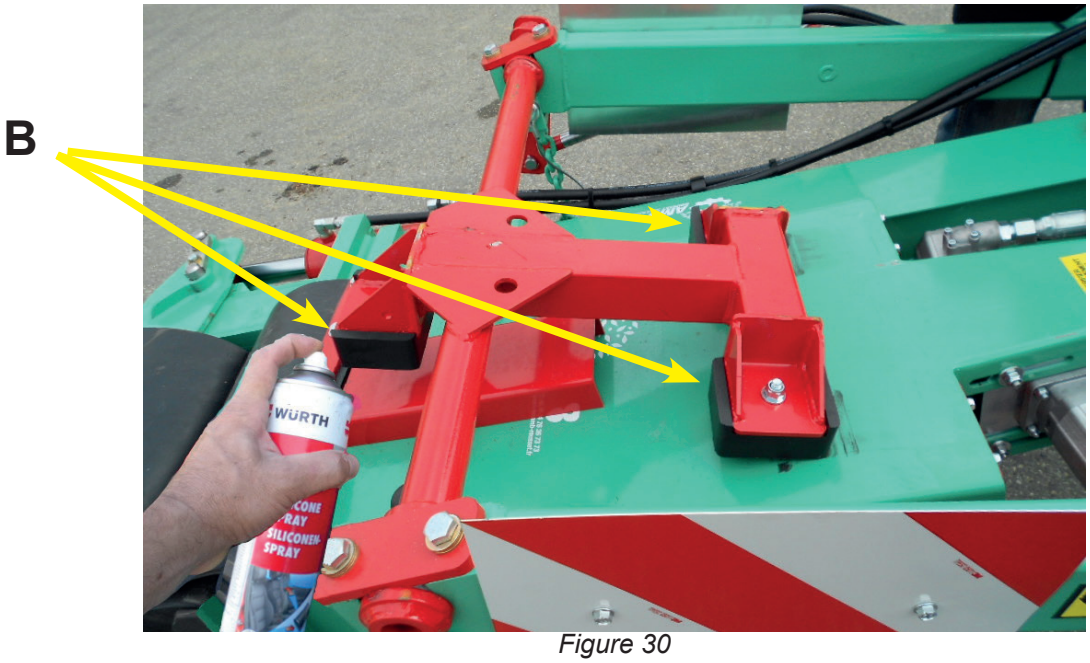


Figure 30

ENTRETIEN TOUTES LES 20H

Graissage

Ne laissez pas la graisse en excès autour des pièces particulièrement en zone sableuse. Nettoyez les graisseurs, puis donnez un ou deux coups de pompe à graisse. Utilisez de la graisse multifonctionnelle.

- Graissez les pivots du vérin de fermeture de la pince (repère A).
- Graissez les 4 faces du coulisseau de la pince (repère B).
- Graisser les 2 supports de suspension du coffre (repère C)
- Graissez les pivots du vérin de levage de la pince (repère D).

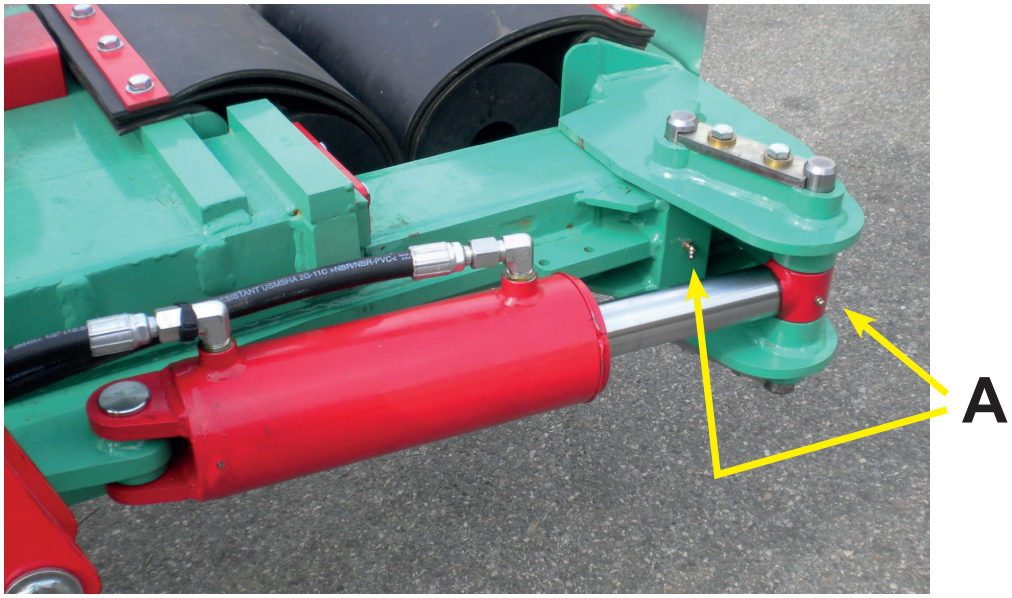


Figure 31

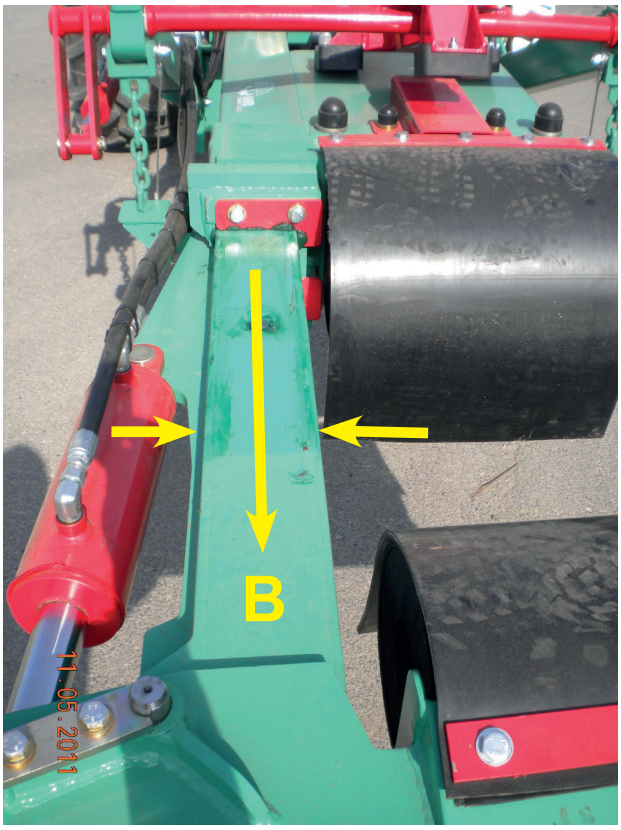


Figure 32

ENTRETIEN TOUTES LES 100 H OU ANNUEL

Axes de pince et coulisseau

ATTENTION !

Vérifiez l'axe de la pince (repère A) et l'axe du coulisseau (repère B) après 180 heures d'utilisation ou à chaque début de campagne. Si les axes sont en mauvais état, changez-les avant qu'ils ne cassent afin d'éviter d'éventuels d gâts.

Pour les contrôler, vous devez démonter les plaques inférieures et supérieures (repère C) et sortir les axes car ils peuvent être cassés à l'intérieur et ne rien laisser paraître à l'extérieur.

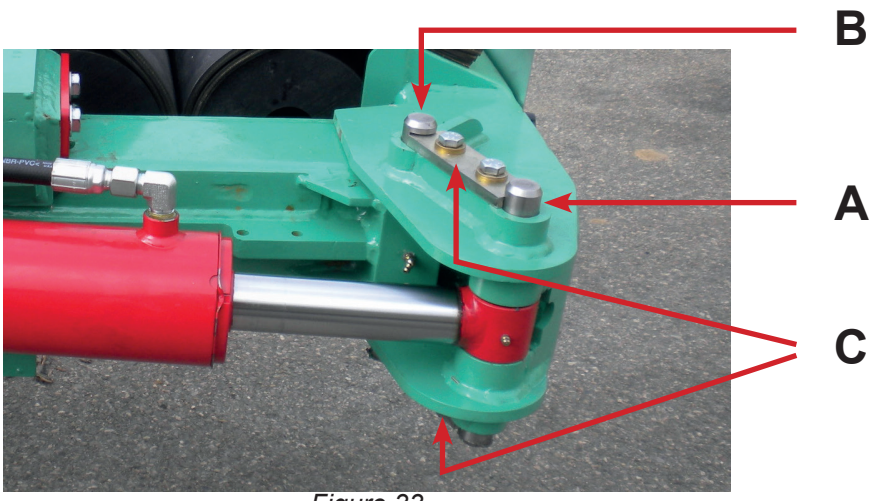


Figure 33

ENTRETIEN TOUTES LES 100 H OU 3 ANS

Chaînes de suspension

ATTENTION !

Changer les 4 chaînes de suspension (repère D, réf. 6350002) et les 2 câbles de sécurité (repère E, réf. 7060007) toutes les 100 heures ou tous les 3 ans.

Vérifier les points d'usure (repère F)

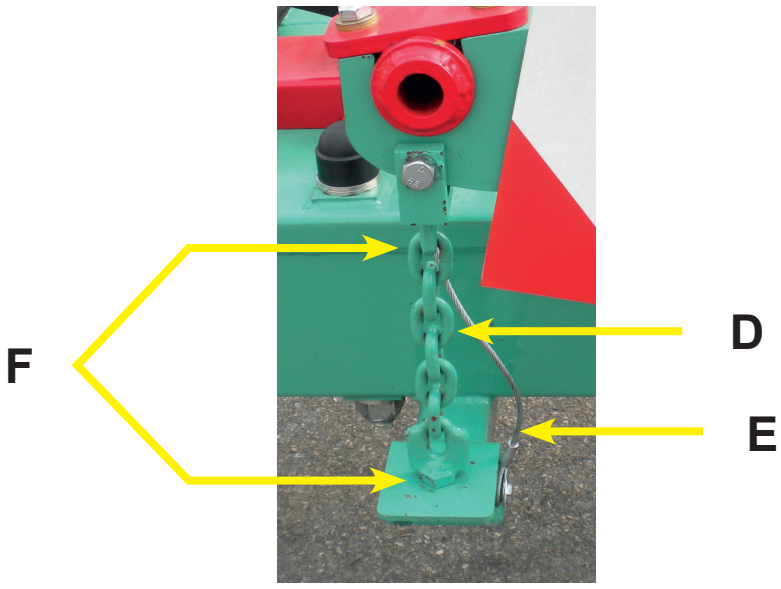


Figure 34

ENTRETIEN ANNUEL

Boudins caoutchouc

ATTENTION !

Nos boudins étant en caoutchouc naturel, ils sont très sensibles au UV du soleil (le caoutchouc durcit). Des détériorations prématurées peuvent se produire. Nous vous conseillons donc, pendant la phase de non utilisation, de stocker les boudins dans le noir (cave, etc….).



Figure 35

ENTRETIEN AUX 50 H PUIS TOUTES LES 500 H

ATTENTION !

Les causes principales de défaillances des systèmes hydrauliques est la pollution de l'huile. Faites attention à ne pas introduire des corps étrangers dans le circuit hydraulique

Filtre à huile hydraulique

Changez le filtre du circuit hydraulique aux 50 premières heures d'utilisation, puis toutes les 250 heures. Procédez comme suit :

- dévisser le couvercle (repère A) pour accéder au filtre puis enlevez-le
- remplacez-le par un filtre neuf
- revissez le couvercle (repère A).

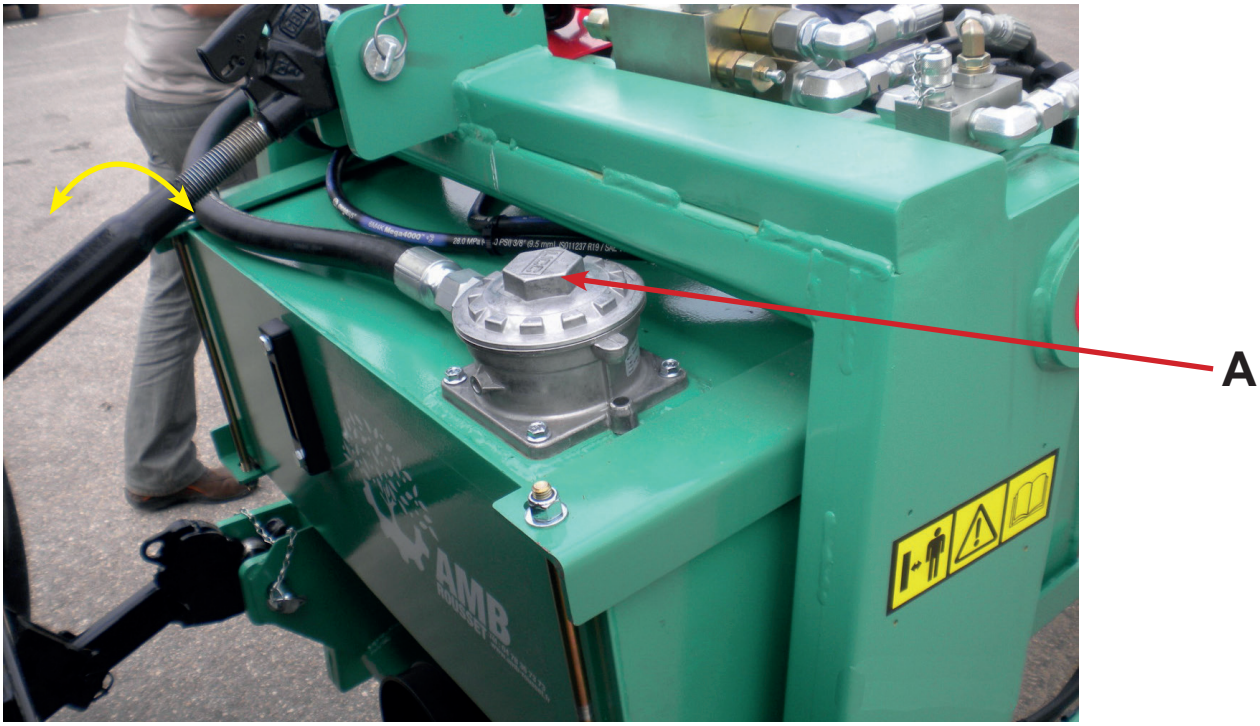


Figure 36

ENTRETIEN TOUTES LES 750 H OU 5 ANS

Huile hydraulique

Faites vidanger le circuit hydraulique par votre concessionnaire AMB toutes les 750 heures. N'utiliser que de l'huile UNIL HYDRO-LUX 46. Si vous vous servez peut du vibreur, vidangez l'huile hydraulique tout les 5 ans.

PANNES ET REMÈDES

PROBLÈMES	CAUSES	REMÈDES
Le vibreur est déséquilibré	Chandelles de bras de relevage de longueurs inégales	Réglez les chandelles de bras de relevage
Le vibreur ne fonctionne pas	La vanne du réservoir d'huile est fermée.	Ouvrez la vanne
	Niveau d'huile trop bas	Vérifiez le niveau d'huil
	Fuite interne aux vérins	Consultez votre revendeur
	Mauvais fonctionnement des distributeurs hydraulique	Consultez votre revendeur
Les vibrations sont faibles ou inexistantes	Réglage pression de service incorrecte	Faire contrôler la pression hydraulique de votre appareil
	Courroie cassée ou détendue	Remplacez ou retendre la courroie
	Graissage excessif de la bavette	Enlever la graisse en excès
Si le problème persiste, contactez votre revendeur ou constructeur.		

COUPLES DE SERRAGE (daNm)

DIAMETRE DE LA VIS (mm)	TAILLE DE LA CLE (mm)	COUPLE DE SERRAGE SELON MARQUES SUR LA TETE DE LA VIS	
		8.8	10.9
5	8	0,6	0,9
6	10	1	1,5
8	13	2,5	3,5
10	16 ou 17	5	7,5
12	18 ou 19	8,5	13
16	24	21,5	31,5



ATTENTION !

Pour votre sécurité, faites impérativement réparer le vibreur hydraulique télescopique avant le prochain travail.

281, impasse du Tilleul
38470 BEAULIEU
Tél. : +33 (0)4 76 36 73 73 / Fax +33 (0)4 76 36 70 82
E-mail : contact@ambrousset.com
www.amb-rousset.com

DECLARATION DE CONFORMITE

CE

Adresse du fabriquant : SAS AMB ROUSSET, 281 impasse du Tilleul - 38470 BEAULIEU - France.
Détenteur de la documentation technique

DESCRIPTION	machine pour le traitement des fruits
MARK	AMB ROUSSET
TYPE :	~~SEC,VHT,~~VHY~~,VHE,VHB,VHD,VHF,VHP, accessoires GIT et Giro a hélice~~ (1)
MODELE (2)	……
NUMERO DE SERIE (2)	……
Est conforme aux directives :	2006/42/CE, 2014/30/UE,
Contrôle de la conformité :	2006/42/CE Annexe VIII
Pression acoustique aux oreilles de l'utilisateur dB(A) : 85dB(A)	
Normes harmonisées utilisées :	EN ISO12100 - 2010, EN ISO 4254-1 - 2013, EN ISO 14982-2009, EN ISO 3744-2010, EN ISO 3746-2010
Vibrations :	Volant 0,43 m/s²

Fait à Beaulieu, date (2)……..

Année de fabrication	2018
Condition de la machine	neuve et jamais utilisée

Mr David FLASSEUR
Directeur d'AMB ROUSSET

(1) Barrez les mentions inutiles
(2) A compléter

P.o D FLASSEUR
Directeur Général

SAS AMB ROUSSET
281, Impasse du Tilleul
38470 BEAULIEU
Tél. 04 76 36 73 73
RCS B 390 074 276

GARANTIE

Chaque produit neuf construit par AMB est garanti selon les termes ci-dessous, contre les défectuosités de construction et de montage et/ou des matériaux lorsqu'il est utilisé correctement pendant une durée de 1 an. Cette garantie ne s'applique pas aux moteurs qui sont fabriqués par d'autres sociétés qui garantissent leurs matériaux et dont la garantie est livrée avec la machine.

1° Cette garantie est limitée au remplacement des pièces, qui pendant une durée de 1 an à partir de la date d'achat, ont été montrées et reconnues défectueuses par AMB.

2° Toutes les pièces demandées en garantie doivent être retournées à AMB pour inspection, réparation ou remplacement en port payé avec la preuve d'achat de la machine, et emballée soigneusement afin de permettre leur protection.

3° La machine ne doit pas avoir été réparée ou entretenue par quiconque n'ayant pas l'autorisation d'AMB. La machine ne doit pas avoir été accidentée, mal utilisée, maltraitée ou utilisée contrairement aux instructions contenues dans ce manuel.

Cette garantie n'oblige pas AMB ou son représentant à rembourser la main d'œuvre ou les frais de transport de la machine au réparateur.

AUCUNE AUTRE GARANTIE NE SERA APPLIQUÉE A CETTE MACHINE EXCEPTÉE LA GARANTIE LÉGALE POUR VICE CACHE.

AMB NE POURRA ÊTRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES OU FRAIS OCCASIONNES PAR LA MACHINE, PAR EXEMPLE :

1 FRAIS DE LOCATION D'UN MATÉRIEL
2 PERTE DE CHIFFRE D'AFFAIRE
3 EXÉCUTION DE TRAVAIL EFFECTUE NORMALEMENT PAR LA MACHINE

AMB N'ASSUME AUCUNE OBLIGATION ET N'AUTORISE PERSONNE A ASSUMER D'AUTRES OBLIGATIONS QUE CELLES CONTENUES DANS LES 3 PARAGRAPHES PRÉCÉDENTS.

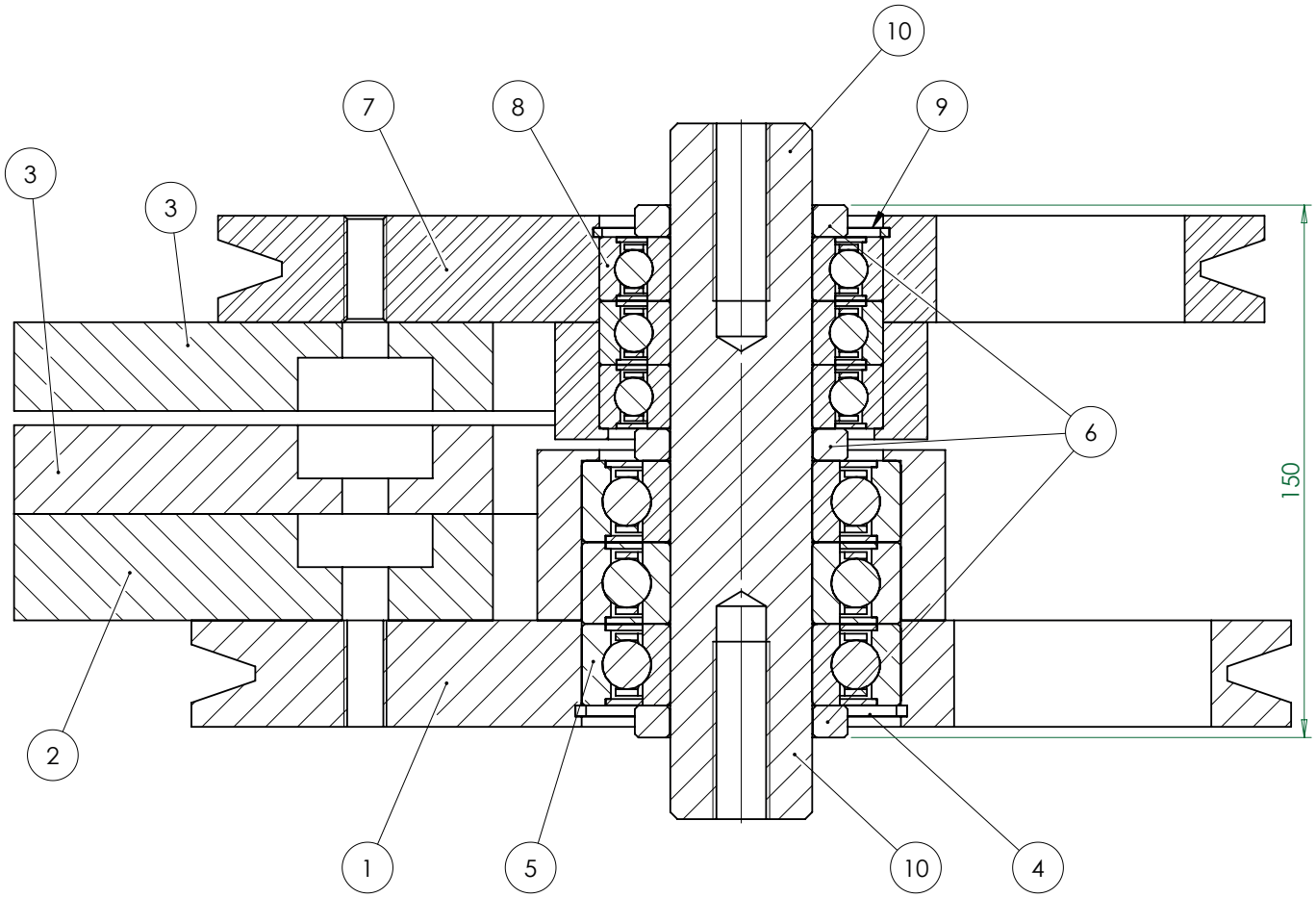
Pour obtenir le nom de votre concessionnaire, contactez :

AMB ROUSSET
281 Impasse du Tilleul
38470 BEAULIEU – FRANCE
Tel : + 33 (0)4 73 36 73 73 - Fax : + 33 (0)4 73 36 70 82
E-mail : contact@ambrousset.com
www.amb-rousset.com

PIÈCES DE RECHANGE

DÉSIGNATION	NOS RÉFÉRENCES
BAVETTES ENVELOPPE BOUDIN	
Enveloppe PINCE Boudin D=215 CAOUT 3 PLIS 1 P/M 940x500	**7070169**
Enveloppe COFFRE Boudin D=215 CAOUT 3 PLIS 1 P/M 840X500	**7070170**
Bavette PINCE Boudin D=215 CAOUT 3 PLIS 1 P/M 650x500	**7070171**
Bavette COFFRE Boudin D=215 CAOUT 3 PLIS 1 P/M 650X500	**7070172**
CHAÎNE DE SUSPENSION	
Chaîne à anneaux ovale PAS 28 mm – Ø 10 mm"	**VHY0026**
Câble de sécurité coffre	**7060007**
COURROIES	
Vibreur après 1992 SPB4250	**6060061**
FILTRE HYDRAULIQUE	
VIBREUR HYDRAULIQUE	
VH à partir de 2001	**5110008**
VIBREUR SIMPLE HYDRAULIQUE	
VH à partir de 2001	**5110009**
HUILES	
Huile 80w90 pour multiplicateur (VSH)	**5100019**
Huile HYDRO-LUX 46	**5100006**
TAMPON ÉQUILIBRAGE	
TAMPON ÉQUILIBRAGE	**7100001**

Table de nomenclature				
No.	**Nom**	**Info.**	**réf. AMB**	**QTE**
1	VHT-CFR-F20-019138_0B	Poulie Ø 310		1
2	VHT-CFR-F60-019136_0B	Masse Ø 410 , Ep=30		1
3	VHT-CFR-F60-019134_0B	Masse Ø 410 , Ep=25		2
4	circlips int Ø90		6290024	1
5	roulement 6308-2RSR D40-90 ep23		6130030	3
6	VHY-CFR-F60-001108_0A	Entretoise Ø60 , Ep=9	7020014	3
7	VHY-CFR-F20-004260_0C	Poulie Ø 295		1
8	roulement 6208-2rsr 40-80-18		6130022	3
9	circlips int Ø80		6290023	1
10	VHY-CFR-F60-002533_0A	Axe Ø 40 rectifié	7020022	1



VHT 2014 -->
VHY 2015 -->
VHO 2014 -->
VHP Grosses masses 2014 -2015

Ce plan est la propriété exclusive de AMB ROUSSET, il ne peut être reproduit, utilisé ou communiqué sans autorisation Tolérance générale du plan ±0.5mm

AMB ROUSSET
Ets ROUSSET
38470 BEAULIEU
tel:04.76.36.73.73
fax:04.76.36.70.82

coffre

Assemblage Poulies 2/3-1/3

N° : VHT-CFR-F22-019139_0C

Échelle 1/2

Matière : Traitement : Ep :

Ind.	Modification	Date	Nom
0C	Ajustement poulies modifiés	24/10/2017	GLENAT G
0B	Rayon intérieur masses modifié	22/03/2017	GLENAT G
0A	VHT 2014 pour soulager la courroie	06/05/2014	TORCATIS

Utilisé dans		Qté	Expire
VHT	CFR	1	
VHY	CFR	1	
VHP	CFR	1	

NOTES

MONTAGE DE COURROIE

Identique tous vibreurs



1



2 : Côté moteur fix



3 : moteur fix



4

MONTAGE DE COURROIE



5 : La position d'une masse par rapport à l'autre n'a pas d'importance.



6



7



8 : Faire tendre la courroie.
Voir page 21.

NOTICE D'ENTRETIEN POUR BOUDIN PLEIN VHT-VHY-VHB-D-E-F

1- Un entretien saisonnier de vos boudins permet de conserver une **vibration optimale de votre vibreur.**
Il faut régénérer les billes du boudin.





2 - Dévissez le bouchon de remplissage (figure 1)
- Vérifiez l'état des billes à l'intérieur du boudin. Si présence de poudre dans les billes, faites un tamisage. Compensez le manque de billes. Niveau de remplissage conseillé : 4 cm sous l'orifice de remplissage (repère A).
- Prendre l'équivalent de 20 cl de silicone liquide dans un récipient (figure 2)
- Versez à l'aide d'un entonnoir le silicone liquide (figure 3)
- Refaire l'étanchéité du bouchon de remplissage avec du téflon (figure 5
- Revissez le bouchon de remplissage (figure 6)
- Secouez le boudin.
- Gonflez le boudin à 0,2 Bars


Figure 1


Figure 2


Figure 3

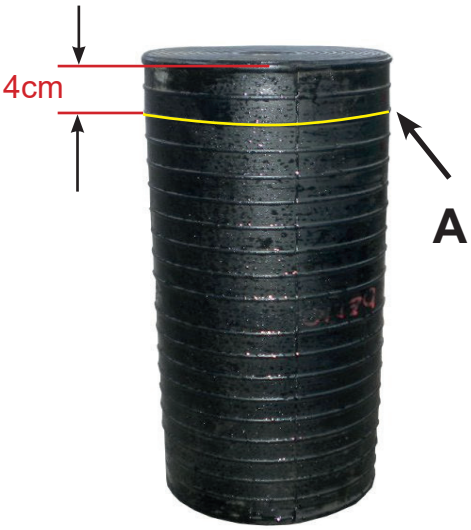


Figure 4


Figure 5


Figure 6

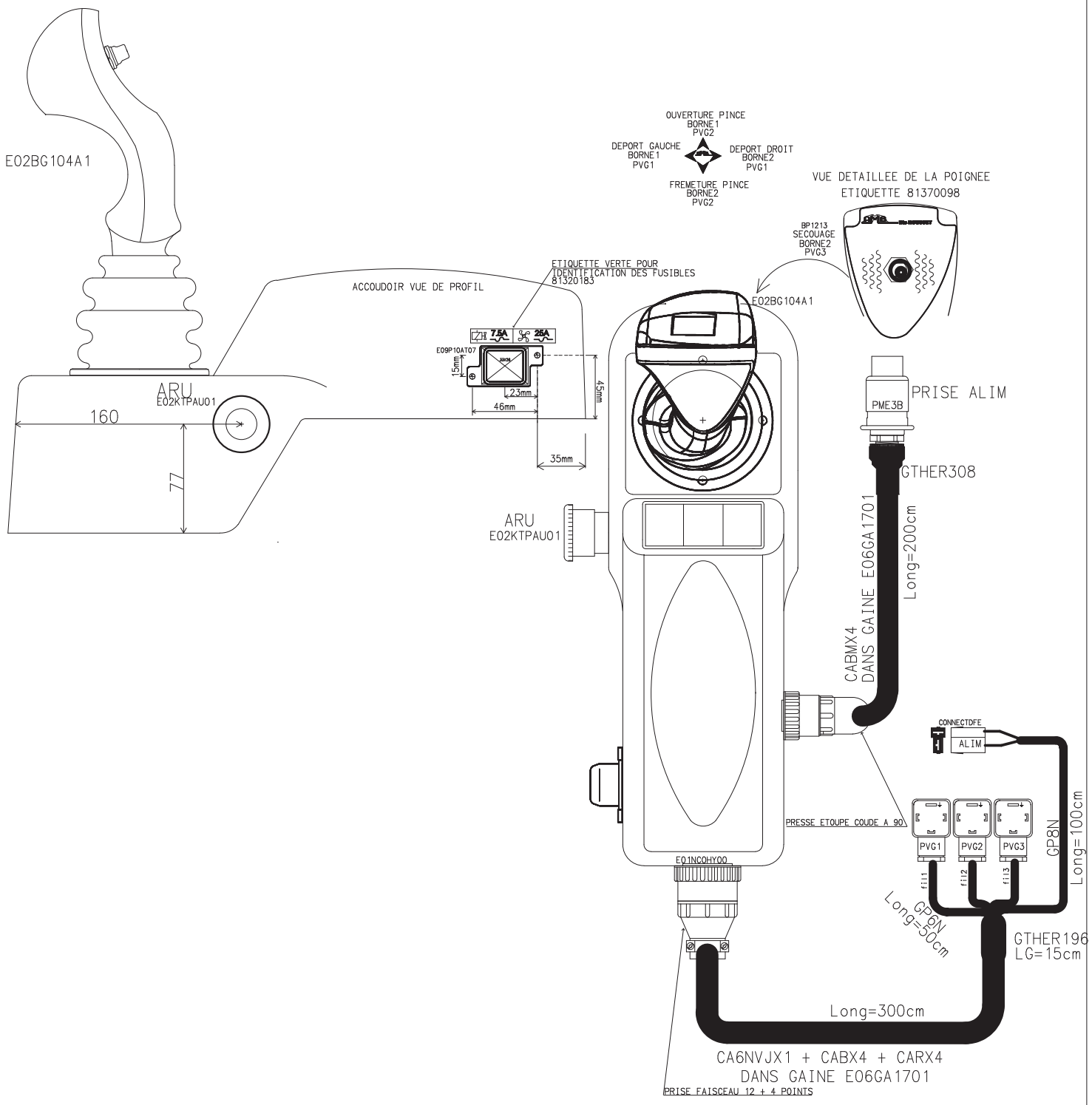
NOTICE D'ENTRETIEN POUR BOUDIN PLEIN VHT-VHY-VHB-D-E-F (suite)

3 - En cours d'utilisation intensive (+ de 120 arbres/h), tournez le boudin d'1/3 de tour toutes les 15 minutes.



Désignation	Référence
Silicone liquide	**5280001**
Billes	**5240003**

SCHÉMAS ÉLECTRIQUES



IND	DATE	NATURE DE LA MODIFICATION	Dessine par	Controle par	Approuve par
A6	21/10/13	Numm oter les differents fils pour les PVG	MG	AC	
A5	07/05/12	Modif connecteurs + section ventil	XP	XP	
A4	15/03/11	MODIF SUPPORT FUSIBLE	FM	FM	
A3	17/01/11	Ajout fusibles 5X20 + CONNECTDFE	AC	AC	
A2	05/03/07	DD lacement bouton ARU	FM	FM	
A1	09/06/04	remplacement du boitier par 1 accoudoir	FM	FM	. .

Dessinateur: FM
Controleur: FM
Cree le: 22/04/04
Format: A0 Echelle: 1
Ref.produit: B093162
25mm
...
...
...

Hydrokit
Concepteur de Solutions Hydrauliques

BOITIER VIBREUR AVEC MANIP TOR

PROJET: 031217PB | N. PLAN: 81120131 | INDICE: A6 | PAGE: 1/1

CE DOCUMENT EST LA PROPRIETE D'HYDROKIT,COPIE,COMMUNICATION ET UTILISATION INTERDITES SAUF AUTORISATION ECRITE